

Henry: Interview

H= Henry

I= Interviewer

- 1 I Para empezar, vamos a hacer una entrevista
2 H OK
3 I come dije, pero es muy casual, muy informal, entonces voy a preguntarte
4 sobre tu aprendizaje de español, no, tus experiencias y cosas así, OK?
5 H OK
6 I Muy bien. Entonces, cuál es tu lengua materna?
7 H Lengua, ah, mi...
8 I primera lengua
9 H Mi primera lengua es inglés.
10 I Inglés?
11 H Sí
12 I Y cuándo aprendi-aprendizaste el español, entonces?
13 H Ah, mi primer, uh tiempo con uh español fue um en mi primer día de escuela
14 en uh mi uh
15 I en kinder?
16 H escuela, sí, en mi escuela primera, ah primero um, mi escuela, tenía que todos
17 las estudiantes toman clase-un clase de español.
18 I Wow, muy bien
19 H Sí
20 I Y puedes decirme más sobre to aprendizaje de español? Por cuánto tiempo
21 has aprendido? Cómo fue la clase en kindergar-
22 H Ah, solamente fue un día cada semana. Um porque uh, la maestra necesita,
23 necesitaba trabajar en, er, trabajar en muchas escuelas en la área, porque es no es
24 un area con mucha-s uh, personas que hablan español. Um, y ella fue de Puerto Rico,
25 pues ella es una persona que habla español en su primera lengua. Sí.
26 I Muy bien, y cómo fueron las clases, ¿te gustaban las clases de español o no?
27 H Um, ah, más o menos porque uh tenían muchas más uh- er- estaba, yo estaba
28 escribiendo más que habla- hablar en, hablabamos er uh, hablaba en las clases. Y, me
29 gusta hablar más que escribir en español.
30 I OK y puedes describirme una clase típica de español--quizás de la escuela
31 secundaria algo así? ¿Qué hizo la maestra o el maestro? ¿Qué hicieron los
32 estudiantes?
33 H Um, la ma- la mayoría del tiempo uh fue escribiendo en uh una, en el ..(I don't
34 know)
35 I En papel o?
36 H Papel, o en el (the- the board, I don't know how to say it) y uh ella necesita
37 que los estudiantes repita que ella dije er dijo. Um y otra tiempo ella traen papeles
38 porque ellos er nosotros necesitabamos hacer en la clase **3:09**
39 I Muy bien, y preferías las clases de la escuela secundaria? -mejor que en la
40 escuela primaria o no?
41 H Sí porque en la escuela secundaria, uh, tenían que uh hablar más que en
42 escuela primaria, y yo uh creo que es mejor para aprender la lengua.
43 I Muy bien, y ¿has visitado un país extranjero-hispanohablante -en tu vida o
44 no?

Transcripts_Spn_Henry_Interview

H= Henry

I= Interviewer

- 45 H Um, solamente Méjico par un día
- 46 I Oh, ¿un día?
- 47 H Sí
- 48 I ¿Qué hiciste en México por un día?
- 49 H Uh, yo estuve en Tejas para visitar mi familia y por un día visita estábamos en
- 50 Mex-Méjico.
- 51 I Muy bien, y ahora estás en una clase de español acá, en la universidad?
- 52 H Sí, en la universidad
- 53 I ¿Cuál?
- 54 H Uh, mi- uh mil-tres?
- 55 I Mil tres?
- 56 H Mil tres, sí
- 57 I Muy bien, y ¿qué piensas sobre la clase de 1003?
- 58 H Um, me gusta mucho porque hay más, más uh tiempos para hablar con otros
- 59 estudiantes y con la profesora y uh creo que todo es mejor porque la mayoría del uh
- 60 tres en línea y es- uh, es muy bien porque hay más tiempo en clase para aprender la
- 61 lengua con otras estudiantes.
- 62 I Sí, entonces hay más actividades orales?
- 63 H Sí
- 64 I Cosas así...
- 65 H Muchas más actividades orales.
- 66 I Mm hm, sí. ¿Hay algo uh en la clase de español que te parece particularmente
- 67 anodino?
- 68 H ...hm, no creo que... uh...no hay que, yo, yo puedo...uh, hm.. no.
- 69 I OK, muy bien. Y si yo fuera tu profesora de español, Henry, ¿qué querrías
- 70 decirme sobre como, cómo aprendes español o cómo te gusta aprender español?
- 71 H Uh para mí, uh, es más fácil aprender español con personas que hablan
- 72 español, y otras personas que todavía están ápren- aprendieran uh español, y no sé,
- 73 para mí es, es mejor para hablar que trabajar en un papel, o en línea pero es, es yo
- 74 creo que los dos son, son muy bien, pero para mí, hablando es mejor para aprender.
- 75 I ¿Más divertido, también?
- 76 H Sí, es más divertido.
- 77 I Claro, muy bien, OK es todo.